

Artículo de Investigación

Recibido: 24 Septiembre de 2018 / Aceptado: 30 Noviembre de 2018

El portafolio como herramienta educativa en la adquisición de la competencia de comprensión lectora del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la institución educativa colegio Águeda Gallardo de Villamizar

The portfolio as an educational tool in the acquisition of the reading comprehension competence of english as a foreign language in 9th grade students of the colegio Águeda Gallardo de Villamizar educational institution

O portfólio como ferramenta educativa na aquisição da competência de compreensão de leitura do inglês como língua estrangeira em alunos do 9° ano do colégio Águeda Gallardo de Villamizar instituição acadêmica

Nataly Marfel Guarín Torres

Licenciada en lenguas extranjeras inglés - francés
Universidad de Pamplona
natalyguarin0916@gmail.com

Resumen

El presente artículo, surge de la implementación de “el portafolio” como herramienta educativa en la adquisición de la competencia de comprensión lectora del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la institución educativa colegio Águeda Gallardo de Villamizar, partiendo desde los estándares de competencias del Ministerio de Educación Nacional donde esta estipulado que dichos estudiantes, deben estar en un nivel B1, esto, se logró partiendo desde una etapa diagnóstica donde se establecieron diferentes falencias en los estudiantes, tales como escaso vocabulario, falta de secuencialidad en la lectura, y mala pronunciación, desde la comprensión de textos en inglés. Así pues, teniendo en cuenta lo anterior, se adaptó e implementó el portafolio del Centro de Información sobre Enseñanza e

Investigación de Idiomas (CILT), lo cual mostró una gran receptividad en los estudiantes quienes a su vez desarrollaron un trabajo ameno, y significativo desde la perspectiva de la comprensión del idioma inglés, cabe destacar que al finalizar la aplicación de las diferentes actividades, se realizó una evaluación cualitativa de la estrategia implementada, donde se halló que el portafolio como herramienta didáctica realmente es de gran utilidad, ya que este es una manera diferente y dinámica de aprender, otro idioma, aportando además al aprendizajes significativo del inglés como lengua extranjera.

Palabras clave: Portafolio, herramienta educativa, comprensión lectora, inglés como lengua extranjera.

Abstract

The present article, emergence of the implementation of the "portfolio" as an educational tool in the acquisition of the competence of the reading comprehension of the English as a foreign language in 9th grade students of the colegio Águeda Gallardo de Villamizar educational institution, starting from the competency standards of the Ministry of National Education, where it is stipulated that students say, must be at a B1 level, this was achieved part of a diagnostic stage where different flaws were established in the students, stories such as scarce vocabulary, lack of sequentiality in reading, and bad pronunciation, from the comprehension of texts in English. Therefore, taking into account the above, the portfolio of the Information and Language Research Information Center (CILT) was adapted and implemented, which was shown as a great receptivity in the students that in turn arose in a job, and from the perspective of understanding the English language, it should be noted that at the end of the application of the different activities, a qualitative evaluation of the implemented strategy was carried out, where it was found that the portfolio as a teaching tool is really very useful, which is this a different and dynamic way of learning, another language, also contributing to the significant learning of english as a foreign language.

Keywords: Portfolio, educational tool, reading comprehension, English as a foreign language.

Resumo

Este artigo surge a partir da implementação de "carteira" como uma ferramenta educacional em adquirir competência compreensão de leitura de inglês como estudantes da língua estrangeira do 9º ano do ensino faculdade Agueda Gallardo de Villamizar, a partir de padrão competência do Ministério

da educação, onde está estipulado que esses estudantes devem estar em um nível B1, isto foi conseguido a partir de uma fase de diagnóstico, onde diferentes lacunas de alunos, como vocabulário pobre, falta de sequencialidade na leitura foram estabelecidos e pronúncia ruim, a partir da compreensão de textos em inglês. Assim, considerando o acima, adaptados e implementados no Centro de Informações da Carteira de Educação e Línguas Investigação (CILT), que mostrou grandes estudantes receptividade que por sua vez desenvolvido um trabalho divertido, e significativa a partir de a perspectiva de compreender o idioma inglês, é de salientar que uma avaliação qualitativa da estratégia implementada, onde verificou-se que a carteira como ferramenta de ensino muito útil foi feita no final da execução das diversas actividades, como este é uma forma diferente e dinâmica de aprender, outra língua, contribuindo também para a aprendizagem significativa do inglês como língua estrangeira.

Palavras-chave: Portfólio, ferramenta educacional, compreensão de leitura, inglês como língua estrangeira.

Introducción

La comprensión lectora es uno de los factores más incidentes en el desempeño académico de los estudiantes, no solo en el área de lenguaje, sino también en las diversas áreas del conocimiento como en el inglés, por tanto el trabajo titulado “El portafolio como herramienta educativa en la adquisición de la competencia de comprensión lectora del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar”, surge de la necesidad de fortalecer el aprendizaje y mejorar los procesos de aprendizaje del inglés como lengua extranjera por parte de los estudiantes, teniendo en cuenta su relevancia en contextos actuales, desde la perspectiva académica como laboral.

En tal sentido, cabe mencionar la relevancia que tiene la comprensión de textos en inglés, pues de allí parte, en gran medida, el manejo integral de dicha lengua, teniendo en cuenta desde este punto el manejo y la riqueza de vocabulario y la pronunciación, entre otros; aspectos que representan gran importancia en su conocimiento y desarrollo.

Por otra parte, es preciso mencionar que cada día es más imperiosa la necesidad de aprender inglés como segunda lengua dentro de este mundo globalizado, toda vez que en la actualidad se usa en casi todos los campos de conocimiento y desarrollos humanos, viéndose como una necesidad evidente y exigente, aumentando rápidamente e influyendo en el mundo laboral actual, en la vida social, personal y profesional de muchos, permitiendo un

intercambio de información y comunicación y creando así una conexión total. En tal sentido, la iniciativa del aprendizaje del inglés se debe reflejar en las diferentes actividades que se realizan y permitir que este idioma forme parte de la vida diaria, viéndolo de esta manera como una necesidad básica.

Metodología

El presente artículo está regido bajo una investigación de tipo cualitativo, de la cual Blasco y Pérez (Ruiz, Borboa, & Rodríguez, 2013) señalan que estudia la realidad en su contexto natural y cómo sucede, sacando e interpretando fenómenos de acuerdo con las personas implicadas. Utiliza variedad de instrumentos para recoger información como las entrevistas, imágenes, observaciones, historias de vida, en los que se describen las rutinas y las situaciones problemáticas, así como los significados en la vida de los participantes.

Por otra parte, en lo que respecta al enfoque de la investigación, se debe decir que este es de investigación acción, la cual es definida por (Lewis, K, 1944), citado por (Rodríguez, Heraíz, & Prieto, 2011), como una forma de investigación que puede ligar el enfoque experimental de la ciencia social con programas de acción social que respondan a los problemas sociales principales.

A su vez, es de resaltar que el proceso de investigación llevado a cabo, se basa en los planteamientos de (Rodríguez, Gil, & García, 1996) y Kemmis (1989), quienes plantean que este se debe llevar a cabo de manera continua y permanente en cada una de sus etapas, además, exponen este proceso por ciclos en forma de espiral, organiza el proceso sobre dos ejes: uno estratégico, constituidos por la acción y la reflexión; y otro organizativo, constituido por la planificación y la observación. Ambas direcciones están en continua interacción. Dividido por cuatro etapas y a su vez estas etapas están organizadas por ciclos.

Como primer ciclo se encuentra la planificación y actuar, en el segundo, se debe plantear el plan, replantear el plan comenzar de nuevo el ciclo y en el tercera se realiza observación y reflexión.

De la misma manera, desarrollan el proceso de la investigación cualitativa en cuatro grandes fases y en cada una de estas fases se pueden diferenciar etapas: Del mismo modo, dentro del proceso de la investigación cualitativa se relacionaron cuatro grandes fases y en cada una de estas fases se pueden diferenciar etapas, por lo que en la fase I, preparatoria se divide en la etapa reflexiva y en la etapa de diseño, la fase II el trabajo de campo, divide en etapa de acceso al campo y la etapa de recogida productiva de datos, en cuanto a la fase III analítica, se toma la sistematización de los

datos cualitativos de la investigación y la fase IV informativa, donde se realiza la presentación de los resultados.

Cabe mencionar, que para la recolección de datos se aplicó la técnica de la entrevista semiestructurada, así como la prueba diagnóstica y la prueba final o evaluativa, a una población de 30 estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar.

Resultados

A continuación, se presentan los resultados obtenidos en la aplicación de cada una de las actividades, iniciando por la prueba diagnóstica y siguiendo con cada una de las actividades, teniendo en cuenta las categorías planteadas para tal fin:

En cuanto a los resultados de la prueba diagnóstica cabe aclarar que se querían identificar las posibles dificultades en el proceso lector, para poder proceder de esta manera y así optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje para la comprensión lectora y el uso de estrategias metacognitivas en los estudiantes de noveno grado de la institución educativa Águeda Gallardo de Villamizar Pamplona.

En tal sentido, dicho diagnóstico permitió hacer un juicio sobre las dificultades, debilidades y fortalezas presentes en los estudiantes en el momento de la aplicación del mismo, lo cual ayudó a identificar que un gran

porcentaje de los estudiantes se encontraba en un nivel insuficiente de inglés, evidenciando que la mayoría de estudiantes solo les resultaba fácil hacer inferencias sencillas que se presentaban en el texto de manera elemental, resultándoles de otro lado difícil hacer interpretaciones complejas del texto a comprender.

Toda vez, aplicada la prueba diagnóstica como parte de la comprensión lectora se encontraron una serie de dificultades e inquietudes, tales como el escaso vocabulario (lo cual dificultó la comprensión), el manejo del diccionario y la interpretación misma de las definiciones, de la misma manera, las inquietudes que surgieron estuvieron relacionadas con la manera de fortalecer el vocabulario, la pronunciación y por ende la comprensión, por lo cual se hizo oportuno que se pudieran generar estrategias cognitivas y metacognitivas, las cuales ayudaron a cumplir el objetivo de mejorar el proceso lector y el mismo desarrollo de esta competencia.

Es por lo anterior que se hizo fundamental el mejorar las falencias antes mencionadas, trabajando en un proyecto que incluyó el portafolio como estrategia de motivación que permitió a los estudiantes avanzar, potenciar y cualificar su proceso lector, además de utilizar sus conocimientos, formando en ellos la crítica, creatividad y reflexión y evaluación de su desarrollo

cognitivo, y trabajando de la mano en cada uno de los aspectos de la comprensión lectora.

Por otra parte, en cuanto a los resultados de la entrevista realizada a los estudiantes y docente nativa, se pudo establecer que la motivación es un factor influyente, generando interés y disposición en superarse y lograr satisfacer sus vacíos y obtener un incentivo para sus vidas, con la visión de llevar a cabo un proceso o varios procesos que los guíen a satisfacer sus necesidades, dichos procesos, se relacionan con la ampliación de su vocabulario, la pronunciación y por ende la comprensión.

Además, se logró establecer que un porcentaje mínimo de estudiantes indican que el inglés y su aprendizaje lo hacen por gusto del idioma, además una porción importante elige interesarse por el inglés como lengua extranjera, por motivos personales como lo son sus proyectos de vida y la relación que esta lengua tiene con su desarrollo profesional a futuro.

Con respecto al análisis realizado, se puede también inferir que para la mayoría de los estudiantes el inglés tiene una importancia muy relevante en el proceso del desarrollo de sus vidas, también en el ámbito educativo y en sus proyecciones a futuro. Destacando acá el estatus e importancia de este idioma y su relación directa con el profesionalismo y éxito, al ser este un aspecto fundamental en el

desarrollo de cada carrera profesional. En este sentido el uso del inglés como lengua extranjera, conlleva a abrirles una puerta u oportunidad en el ámbito laboral, que reflejaran a futuro como un crecimiento a nivel personal, profesional y económico.

De otra parte, los estudiantes expresan que presentan emociones como nervios, estrés, preocupación, confusión, miedo, inseguridad e indecisión al momento de ser evaluados en inglés, tanto de forma oral como escrita, de la misma manera que en evaluaciones internas y cotidianas como en las evaluaciones externas que presentan periódicamente.

Respecto al aprendizaje del inglés a través del portafolio, cabe aclarar que dicho proceso, teniendo en cuenta que es una lengua extranjera, no es fácil para muchos de los estudiantes, por ende el docente tiene un rol fundamental para lograr utilizar cada una de las habilidades de sus estudiantes, del mismo modo, se debe buscar un ambiente donde sean resueltas cada una de las necesidades individuales del estudiante, a través de nuevas prácticas y metodologías implementadas durante sus clases, permitiéndoles desenvolverse al máximo y así llegar a tener mejores resultados, impartiendo en el aula un ambiente de motivación y seguridad constantes para el aprendizaje del idioma inglés.

En lo referente a la metacognición, se puede decir que

para alcanzar el óptimo final de un proceso formador de los estudiantes se deben implementar estrategias enfocadas al autoaprendizaje y desarrollo de cada una de sus habilidades. Por lo que se concibe el portafolio como una forma muy buena de aprender el inglés a través de trabajos que aumentan el nivel de conocimiento, visto también como un instrumento divertido, diferente a la forma básica de aprender con la cual no se pueden lograr muchos avances a nivel cognitivo.

Por otra parte, en lo que respecta a la lectura como proceso participativo, se puede mencionar que las actividades de lectura dentro de la enseñanza de una lengua extranjera se pueden ver como un proceso interactivo, teniendo en cuenta el conocimiento, las experiencias y la relación e interés que el estudiante tenga con el texto en inglés.

En cuanto a las estrategias para la comprensión de un texto, se debe mencionar que la comprensión de texto es uno de los pilares fundamentales en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera, por ende, se hace indispensable tener en cuenta algunos aspectos como lo son las estrategias utilizadas durante el proceso de lectura.

Para terminar, los resultados de la prueba final, se evidenció en el proceso de enseñanza y aprendizaje es el desarrollo de la

habilidad de la comprensión lectora, ya que la lectura es un requisito importante en el proceso de adquisición y generación de conocimiento, desarrollando aprendizajes significativos de autoconciencia y autocontrol, siendo la lectura una tarea que el estudiante debe empezar a desarrollar a través de sus fases de formación académica.

A partir de la aplicación del portafolio se posibilitó la utilización de algunas estrategias metacognitivas dadas como un instrumento para fomentar en ellos la lectura, generando la posibilidad de autorregulación del proceso para cuando los estudiantes se encontrarán en un algún grado de dificultad en la comprensión y análisis de textos suministrados, para que con su aplicación se lograra llegar al mejoramiento de las dificultades que se presentaran.

Por otra parte se realizó un análisis de la comprensión lectora de cada estudiante donde se pudo evidenciar que al comienzo del proceso algunos de ellos realizaban una lectura de tipo mecánico, dejando de lado el sentido de la lectura, tenían que releer el texto, ya que no contaban con herramientas que les ayudara a leer de forma comprensiva y tener un nivel óptimo de conciencia del desarrollo de su lectura y de la identificación de problemas presentados al momento de leer y entender lo leído, de esta misma forma no

despertaban el interés esperado por la lectura.

Cabe aclarar que unas de las dificultades más notorias inicialmente fue la escasez de vocabulario, lo cual repercutía de manera negativa en su proceso de comprensión lectora, ya que preguntaban frecuentemente por palabras que según ellos no conocían, pero que eran básicas, por tal motivo tuvieron que consultar el diccionario.

Conclusiones

Se implementó el portafolio como herramienta educativa en la adquisición de la competencia de comprensión lectora del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar, lo cual se hizo mediante un minucioso proceso metodológico iniciado con la determinación, por medio de una prueba diagnóstica, de las competencias de comprensión del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar de lo cual se debe mencionar que los estudiantes nombrados presentaban falencias en comprensión, vocabulario y pronunciación entre otras.

Por otra parte, se identificó, por medio de entrevista a estudiantes y docente nativa, las ventajas y desventajas que ofrece el portafolio en el proceso de aprendizaje, en las competencias

de comprensión del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado nivel B1 de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar, de lo cual es procedente destacar que los estudiantes, en su mayoría, consideran que: la motivación es parte fundamental de su proceso educativo, la labor del docente, desde el uso de diversas estrategias, es de gran importancia en el proceso de aprendizaje del inglés, el portafolio es una excelente herramienta para desarrollar la comprensión lectora en inglés, el diccionario es un elemento fundamental en proceso de comprensión lectora, el idioma inglés es importante en la proyección laboral y académica presente y futura, y no tienen refuerzo ni asesoría en las casas debido al desconocimiento, por parte de padres y familiares del idioma.

Por otra parte, se adaptó el portafolio del Centro de Información sobre Enseñanza e Investigación de Idiomas (CILT), el cual fue utilizado en el proceso de aprendizaje en las competencias de comprensión del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar, una vez adaptado, se procedió a su implementar con los estudiantes en mención. De dicha adaptación se puede mencionar que:

La experiencia basada en el uso del portafolio vista como una herramienta para el aprendizaje y

mejoramiento de la comprensión lectora del inglés, en torno a las actividades que se realicen dentro y fuera del aula, esto se enmarca dentro de la adaptación del portafolio europeo, con el objetivo de contribuir en el proceso educativo vinculando una nueva metodología con el espacio educativo, siendo uno de los objetivos esenciales lograr que los estudiantes sean reflexivos y críticos, de manera formativa, logrando en ellos el desarrollo de competencias y permitiendo tener un análisis y control más detallado de las actividades realizadas por los estudiantes.

El portafolio puede usarse y verse de acuerdo a las adaptaciones y a la finalidad con la que se adecue y potencie su uso, con la aplicación de esta estrategia metodológica aplicada a los estudiantes de noveno grado se buscó darles una organización y adaptación a algunas de las actividades a través de las vivencias propuestas por el Portafolio Europeo, buscando que fuesen actividades conjuntas e integradas y no actividades aisladas al proceso, contribuyendo así al progreso del estudiante.

Esto permite que el portafolio incluya una parte personalizada y autónoma que hace el progreso de cada estudiante diferente de acuerdo al desarrollo de sus habilidades y competencias para así completar cada una de las diferentes actividades propuestas, de ahí se ha tomado la creatividad de aportar a la línea de gestión de

conocimiento haciendo algunas adaptaciones las cuales se denominaron de la siguiente manera: como dos grandes bloques donde se encuentra la parte obligatoria incluyendo actividades y tareas obligatorias que debe realizar el estudiante y otra parte donde el estudiante realiza sus actividades autónomamente, las cuales potencian su motivación por el aprendizaje del inglés.

Finalmente, se evaluó la efectividad del portafolio como herramienta para el aprendizaje en las competencias de comprensión del inglés como lengua extranjera en estudiantes de 9° grado de la Institución Educativa Colegio Águeda Gallardo de Villamizar, de lo cual se debe destacar que los estudiantes, en su mayoría, ven el portafolio como una opción adecuada para el desarrollo de la comprensión en lectura del inglés, pues su estructura y forma de manejarlo, les permitió ampliar su vocabulario y mejorar los niveles de comprensión. En el mismo sentido, perciben en esta herramienta, una manera de interactuar y estrechar las relaciones con sus pares y sus docentes, lo cual, en términos generales mejora el ambiente al interior del aula. Con base en lo anterior, los estudiantes recomiendan el portafolio como herramienta para mejorar su inglés y específicamente la comprensión lectora, por lo cual estiman conveniente su utilización en los diferentes niveles académicos.

- España: MacGraw-Hill. Recuperado el 5 de Mayo de 2018, de file:///C:/Users/LaRoca/Downloads/446-2016-1-PB%20(2).pdf /bitstream/handle/10784/12096/LinaMar%C3%ADa_Jim%C3%A9nezMar%C3%ADn_2017.pdf?sequence=2&isAllowed=y
- García, D. F. (2005). El papel de los portafolios electrónicos en la enseñanza -aprendizaje de las lenguas. *Glosas didácticas* (14). doi:ISSN 1576-7809
- Gephart, R. (Diciembre de 1993). The textual approach: risk and blame in disaster sensemaking. *Academy of Management Journal*, 36(6), 1465-1514.
- González, R. A. (2017). Influencia del portafolio en el aprendizaje de teoría de la educación en los estudiantes de II ciclo de la facultad de ciencias sociales y humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2013. Doctorado en Educación, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Lima - Perú. Recuperado el 23 de Abril de 2018, de http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/1260/TD_CE%201657%20R1.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Jiménez, M. L., Escobar, A. E., & Zea, R. C. (2017). *Uso y Buenas Prácticas del Portafolio en Contextos Educativos*. Proyecto Socioeducativo de la Alcaldía de Itagüí, Universidad EAFIT. TESO, Itagüí - Medellín. Recuperado el 23 de Abril de 2018, de <https://repository.eafit.edu.co>
- López, F., & Salas, H. (2009). *La Investigación Cualitativa en Administración* (Vol. 35). México: Universidad Nacional Autónoma de México doi: 10.4067/S0717-554X2009000200004
- MEN. (2004). https://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-75768_archivo_pdf.pdf. (M. d. Nacional, Editor) Recuperado el 14 de Abril de 2018, de https://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-75768_archivo_pdf.pdf
- Rodríguez, G., & Gil, F. J. (1996). *Metodología de la Investigación Cualitativa*. Málaga: Ed. Aljibe. Recuperado el 27 de Abril de 2019, de <http://www.albertomayol.cl/wp-content/uploads/2014/03/Rodriguez-Gil-y-Garcia-Metodologia-Investigacion-Cualitativa-Caps-1-y-2.pdf>
- Rodríguez, G. G., Gil, F. J., & Garcia, J. E. (1999). *Metodología de la investigación cualitativa*, 2 edición. (Ajibe, Editor, & Málaga) Recuperado el 10 de Mayo de 2018
- Rodríguez, G., Gil, J., & García, E. (1996). *Procesos y fases de la investigación cualitativa*. España: Algibe.

Vélez, A. A. (2014). Incorporación de Portafolios Electrónicos en la elaboración de textos escritos y la creatividad en su presentación digital en un instituto privado de enseñanza del inglés con alumnos de diferentes niveles educativos. Xalapa, Veracruz, México: Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. Recuperado el 20 de Abril de 2018, de <https://repositorio.itesm.mx/bitstream/handle/11285/621257/Tesis%20Angelica%20V%C3%A9lez%20Atanacio.pdf?sequence=2&isAllowed=y>



Número de la obra: 4
Título: “sobre camas”
Autor: Yenny Banesa Bonilla
Lugar: Zona rural municipio de Baraya
Finca: La esperanza
Fecha de captura: Febrero 26 de 2014
Técnica: Fotografía digital

Fuente: Bonilla, Y. B. (2014). Sobre camas. Una mirada estética popular del municipio de Baraya. Tesis de pregrado. Universidad Surcolombiana. Neiva, 2014. p.73.